



加利福尼亚州司法部  
司法部长Xavier Becerra

## 消费者警示：慎防移民诈骗

移民法与程序是相当复杂的。如果您聘请的人不能胜任其工作或不诚实，您或您的伴侣将可能面临美国当局不必要的驱逐。以下是司法部长Xavier Becerra向加州民众提供的有助于保护自己的建议：

- 如果您正在就您的移民身份寻求建议和帮助，切勿聘请公证人或移民顾问。公证人和移民顾问不是移民律师或专家。事实上，法律并不规定他们需要了解移民法，因为他们只被允许帮助您完成翻译资料等非法律事务。他们不能，也不应该为您提供有关移民表格的意见或指示，或者代表您与政府交涉。<sup>1</sup>
- 切勿聘请移民律师，直至您已确认该律师持有律师执业证。公证人和移民顾问可能会伪装成移民律师来进行诈骗。欲查看在加利福尼亚州领取执业证的律师，请访问加利福尼亚州律师公会网站<http://members.calbar.ca.gov/fall/membersearch/quicksearch>。
- 切勿付费购买移民表格。此类表格可以通过致电(800) 870-3676联系美国公民及移民服务局，或访问其网站<https://www.uscis.gov/forms>来免费索取。
- 从隶属于政府，域名为dot-gov (.gov) 的网站获取移民信息。域名为dot-com (.com)、dot-net (.net) 或其他网站的信息可能有误。
- 切勿支付任何移民服务费用，直至您要求并阅读了合约的影印副本。如果您不太懂英文，您有权在签署合约之前查看其翻译副本。该合约应规定所提供的服务以及您将支付的金额。您有权保留一份合约副本。此外，每次付款给移民律师时都要索取收据，上面说明您的付款所涵盖的事项以及欠款余额。

<sup>1</sup> 公证人是证明或见证签署官方文件的人士。如果您需要有关移民顾问的资料，以及他们被允许处理的事务，请访问加利福尼亚州州务卿的网站<http://bpd.cdn.sos.ca.gov/immigration-consultants/immigration-consumers-brochure-english.pdf>和<http://www.sos.ca.gov/business-programs/immigration-consultants/>。

- 提供您的原件给任何人时务必要小心，因为拿了您的文件的人可能会非法拒绝还回给您，除非您付钱给他们。
- 切勿在含有虚假资料或空白的移民表格上签字。在您签署任何移民表格之前，请确保表格已完整且准确地填写。
- 切勿向拨打电话给您并声称您的移民身份有问题的人提供金钱或任何个人资料。任何联邦或州机构，包括美国海关和移民服务局或国家税务局，都不会通过电话、电子邮件或短讯来要求您提供个人资料或付款。
- 务必保存好与您的移民身份相关的所有文件副本，包括已提交的移民文件副本以及政府给您的有关移民身份的信件。

## 如果您是移民诈骗的受害者，该怎么办？

如果您是移民诈骗的受害者，我们鼓励您去做以下的事情：

- 得到律师或合法法律援助组织的协助。有用的资源和协助可以在 <https://www.lawhelpca.org/> 或 <https://www.justice.gov/eoir/recognized-organizations-and-accredited-representatives-roster-state-and-city> 上列出的经认可的机构中找到。
- 通过 <https://oag.ca.gov/report> 与我们的办事处分享您的故事。投诉表格备有英文、西班牙语、中文和越南文版本。当您提供有关移民诈骗经历的信息时，司法部长会更好了解和有针对性地调查并起诉移民诈骗者。您也可以致电 (800) 952-5225 或将信件寄到以下地址：

California Department of Justice  
Public Inquiry Unit  
P.O. Box 944255  
Sacramento, CA 94244-2550